

---

# AtmosAir

## 静止型フォームマットレスシステム ARJOHUNTLEIGH

### ユーザーガイド

### 取扱説明書

---

GETINGE GROUP

AtmosAir 4000 シリーズ

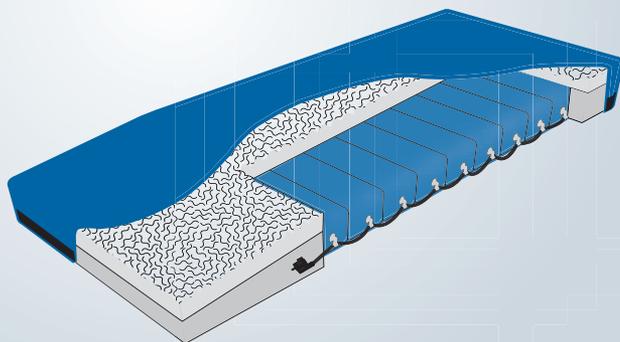
AtmosAir 9000 シリーズ

AtmosAir APod 25 シリーズ

AtmosAir T シリーズ

AtmosAir V シリーズ

AtmosAir M シリーズ





## 保証の免責と責任

アルジオハントレーは、本書に記載されているアルジオハントレー製品に関して、あらゆる明示的あるいは黙示的な保証（商品性および特定の目的に対する適合性に関する黙示的な保証を含むがこれに限定されない）を放棄します。アルジオハントレーによって提供される書面による保証は、本書または製品に同梱される書類において明示的に定めることとします。アルジオハントレーは、いかなる場合においても、保証の免責あるいは責任制限が該当する特定法律によって明示的に禁止されるものを除いて、製品の部分的または全体的使用から生じた、いかなる間接的、偶発的、または結果的損害および費用（身体の怪我または財産の損傷を含む）に関して、一切責任を負いません。本項で特に規定されている場合を除き、何人もアルジオハントレーを表明あるいは保証事項に拘束する権利を持ちません。

本書を含む、アルジオハントレー印刷物に記載されている説明あるいは仕様は、メーカーの出荷時点における製品を一般的に説明するためのものであり、本書に同梱される書面による限定保証に定める内容を除き、明示的な保証を制定するものではありません。本書内の情報は予告なく変更する場合がありますため予めご了承ください。更新内容についてはアルジオハントレーまでお問い合わせください。

### ユーザーにとって重要な情報

アルジオハントレー製品に正しい性能を発揮させるために、アルジオハントレーは以下の条件を推奨します。これらの条件の順守を怠ると、該当可能な保証は無効になります。

- 本取扱説明書の指示と該当する製品ラベルにのみ従って本製品を使用してください。
- 組立、操作、拡張、再調整、技術的メンテナンスあるいは修理は、アルジオハントレーの承認を受けている有資格担当者によって実施する必要があります。メンテナンスと修理に関する情報についてはアルジオハントレーもしくは代理店までお問い合わせください。
- 該当する場合、部屋の電氣的設置は国内 / 地域の適切な電気配線規格に準拠させるようにしてください。

**アルジオハントレーのセラピーサポートシステムには、特定の適応、禁忌、警告、予防措置および安全情報が存在します。ユーザーは本取扱説明書をよく読んで理解し、患者の配置と製品使用前に担当医師に相談することが大切です。患者の状態には個人差があります。**

### 注記

本製品は特定の電圧要件に適合するようメーカーによって設定されています。電圧要件については製品情報ラベルを参照してください。



# 目次

はじめに .....	2
適応 .....	2
禁忌 .....	2
リスクと予防措置 .....	2
安全情報 .....	3
使用のための準備 .....	5
マットレスの設置 .....	5
AtmosAir (SAT 4000, 9000 (全モデル))、AtmosAir (SAT, APod 25 (全モデル))、 AtmosAir (SAT T シリーズ) * および AtmosAir (SAT V シリーズ (全モデル)) .....	5
AtmosAir (SAT V シリーズ) * .....	6
AtmosAir (SAT M シリーズ 装備) * .....	7
AtmosAir ポンプ設置 .....	8
患者の配置と介助 .....	9
交互圧力 / ローテーションの調整 .....	9
CPR .....	10
スキンケア .....	10
失禁 / 排液 .....	10
一般的な操作 .....	10
保守とクリーニング .....	10
カバークリーニングオプション .....	11
AtmosAir ポンプとチューブ (A および AR モデル) のクリーニング .....	12
保守・点検計画 .....	12
毎日のクリーニング .....	12
毎週のクリーニング .....	12
点検 / システムチェック .....	12
トラブルシューティング .....	13
部品図 — AtmosAir (SAT 4000 装備) .....	14
部品図 — AtmosAir (SAT 9000 および T シリーズ 装備) .....	15
部品図 — AtmosAir (SAT APod 25 シリーズ 装備) .....	16
部品図 — AtmosAir (SAT M シリーズ および V シリーズ 装備) .....	17
部品図 — AtmosAir ポンプ (A および AR モデル) .....	18
交換用部品 .....	19
仕様 .....	23
電磁環境適合性 .....	25
記号 .....	29
お問い合わせ先について .....	31

## はじめに

製品を使用する前に必ず本ユーザーガイドの全項を必ずお読み下さい。患者を SAT™ 静止型フォームマットレスシステム (MRS) AtmosAir™ に配置する前に、**禁忌**、**安全情報** および **リスクと予防措置**のセクションを慎重に検討してください。

介助者は、患者ならびに患者の家族および法廷後見人もしくはそのいずれかと共に、この情報について検討するようにしてください。本取扱説明書は直ぐに参照できるよう容易にアクセスできる場所に保管してください。

本取扱説明書は、以下の AtmosAir MRS モデル / シリーズを対象としています：

- AtmosAir、SAT 4000 シリーズ (駆動部なし、ポンプ利用不可)
- AtmosAir、SAT 9000 シリーズ (駆動部なし)
- AtmosAir、SAT 9000A シリーズ (交互圧力セラピーで駆動)
- AtmosAir、SAT 9000AR シリーズ (交互圧力セラピーとローテーションで駆動)
- AtmosAir、SAT APod 25 シリーズ (駆動部なし)
- AtmosAir、SAT APod 25 A シリーズ (交互圧力セラピーとローテーションで駆動)
- AtmosAir、SAT APod 25 AR シリーズ (交互圧力セラピーとローテーションで駆動)
- AtmosAir、SAT T シリーズ (駆動部なし)
- AtmosAir、SAT T シリーズ A (交互圧力セラピーで駆動)
- AtmosAir、SAT T シリーズ AR (交互圧力セラピーとローテーションで駆動)
- AtmosAir、SAT V シリーズ (駆動部なし)
- AtmosAir、SAT M シリーズ (駆動部なし)

AtmosAir MRS は、さまざまな種類のサイズを取り揃えており、お客様のさまざまな細かな要件をサポートできます。製品の補足情報については、アルジオノントレー代理店にお問い合わせください。

## 適応

- 皮膚の損傷の防止や褥瘡の予防。

## 禁忌

- 不安定な脊椎骨折
- 頸椎牽引と骨格牽引

## リスクと予防措置

**移動** — 患者の移動中は一般的な予防措置を講じるようにしてください。

**ローテーション / 交互圧力セラピー (A および AR モデル用)** — ローテーションまたは交互圧力セラピーを作動させる前に、ベッドフレームにサイドレールがきちんと設置され、すべてのサイドレールが正確にロックしていることを確認してください。希望する機能が可能になるようポンプホースがマットレスの適切な位置に正しく接続されていることを確認してください (**AtmosAir ポンプ設置**を参照)。**警告:** ポンプホースを間違っって接続すると、患者が落下する危険性があります。

**サイドレールと制限器具** — **警告:** サイドレールを含む、制限器具の使用または非使用は、患者の安全にとって極めて重要です。サイドレールやその他の抑制装置の使用(潜在的な挟み込み)または非使用(患者の潜在的な落下)から重大なまたは人命にかかわる怪我を招く恐れがあります。**安全情報をご参照ください。**

**患者の移動** — 特殊表面は従来表面とは異なるせん断力および支持特性を持っており、患者の動きや沈み込みによる、挟まる危険のある位置への移動、あるいは不注意なベッド退出などの危険性を増加させる恐れがあります。**患者が挟まることのないよう頻繁に監視してください。**

**酸素の使用 — 危険:**AtmosAir ポンプを可燃性の麻酔剤が存在する場所で使用した場合、爆発の危険があります。酸素飽和環境で本製品のポンプを使用すると火災が発生する危険性が生じます。本製品は、空気や酸素または亜酸化窒素との可燃性麻酔薬混合ガスがあるところで使用しないでください。鼻マスクまたは半分のベッド全長テントタイプ以外の酸素投与装置を使用する際は、ポンプを外し使用しないでください。

**感電事故 —** 電気感電事故の危険があるため、ポンプケースカバーを外さないでください。有資格サービステクニシャンにご確認ください。

## 安全情報

**ベッドに入る / ベッドから出る —** 介助者は患者がベッドから出るとき常に介助するようにしてください。火災あるいはその他の緊急事態が発生した場合にベッドから安全に出る方法(そして、必要であればサイドレールの外し方)を患者が知っていることを確認してください。

**体位変換 — 注意:** 体位変換または交互圧力セラピーを作動させる前に、ベッドフレームにサイドレールが設置され、すべてのサイドレールがきちんとロックしていることを確認してください。

**ブレーキ —** ベッドを特定の場所に設置したら、キャスターブレーキを常にロックするようにしてください。患者をベッドへ、あるいはベッドから移動する前に、キャスターがロックされていることを確認してください。

**ベッド高 —** 落下や怪我の危険性を最小限に抑えるため、介助者が患者に付き添っていないとき、ベッドは常に実用的な最低の位置になるようにしてください。

**ベッドフレーム —** このマットレスには、何らかのセーフガードあるいは適正な安全機能を備えた標準的なベッドフレームを常に使用してください。患者の頭部や身体を挟み込む恐れのある隙間を最小限に抑えるために、ベッドおよびサイドレール(装備している場合)がマットレスに適合するサイズである必要があります。患者の頭部や身体を挟み込む恐れのある隙間を最小限に抑えるために、ベッドおよびサイドレール(装備している場合)が該当する規制やプロトコルに適合していることを推奨します。

**ベッド頭部の昇降 —** 患者の予期せぬ移動を防ぐために、ベッドの頭部はできる限り低く維持してください。

**サイドレール / 患者の抑制 —** サイドレールまたは抑制器具を使用するかどうか、およびその使用方法は、各患者のニーズを基に決定するべきであり、施設規約に則って患者ならびに患者の家族、医師および介助者によって決定する必要があります。介助者は、患者個々のニーズに照らし合わせてサイドレール/器具(挟み込みやベッドからの落下を考慮して)のリスクと利点を評価し、患者と家族もしくはそのいずれかとその使用および非使用について打ち合わせる必要があります。患者の臨床的およびその他のニーズのみならず、ベッドからの落下やサイドレール、制限器具、その他のアクセサリによる挟み込みによる致命的なあるいは重大な怪我也考慮してください。米国の場合、エントラップメントハザード(挟み込みの危険)、怪我をしやすい患者のアセスメントおよび挟み込みの危険を軽減するためのガイダンスの説明については、FDAの Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance To Reduce Entrapment(挟み込みを防止するための病院用ベッドシステムの寸法ならびにアセスメントガイダンス)を参照してください。米国以外の場合、製品の安全性に関する地域の管轄官庁あるいは地方自治体に問い合わせる具体的な条例がないかご確認ください。介助者と相談して、特に取り乱したり、落ち着きがなかったり、あるいは興奮したりする患者には、長らく、位置調整補助装置あるいはフロアパッドの使用を慎重に検討してください。患者に介助者がいないとき、サイドレール(装備されている場合)は完全な位置でロックすることを推奨します。火災あるいはその他の緊急事態が発生した場合にベッドから安全に出る方法(そして、必要であればサイドレールの外し方)を患者が知っていることを確認してください。患者が挟まることのないよう頻繁に監視してください。



**注意:** 標準的なマットレスを選択している場合、誤ってベッドから落下しないよう、サイドレール(装備している場合)の最上部とマットレスの最上部(圧縮させない状態で)の間の距離が少なくとも 220 mm (8.66 インチ) あることを確認してください。落下の危険を評価する場合、個々の患者の体格、位置(サイドレールの最上部に対する)および患者の状態を考慮してください。

**I.V. および排尿チューブ** — I.V. および排尿チューブは、交互圧力あるいは体位変換および患者の動きに備えて、常に緩めた状態を保つようにしてください。

**スキンケア** — 皮膚の状態を定期的に監視して、重症ケア患者の補助的または代替治療を検討してください。水分または失禁が発生または集積する潜在的な圧力ポイントおよび場所に特別な注意を払ってください。皮膚の損傷を防止する上で、早期の介在が欠かせない場合があります。

**液体** — ポンプ本体に液体がこぼれないようにしてください。液体がこぼれた場合、ゴム手袋を装着するか、感電防止のために電源コードを抜いて、ポンプ上の液体を拭取ってください。液体を除去したら、液体がこぼれていた箇所の部品の動作をチェックしてください。



**コントロール部に残っている液体は、腐食ならびにそれを原因とする部品の故障や製品の不規則な動作を引き起こし、患者やスタッフに潜在的な危険性をもたらす可能性があります。**

**火災の危険を防止** — 火災の危険を最小限に抑えるために、ベッドの電源コードは壁のコンセントに直接差し込んでください。延長コードやタップ類を使用しないでください。米国の場合、FDA が定める Safety Tips for Preventing Hospital Bed Fires (病院のベッド火災を防止するための安全手引き) をレビューおよび遵守してください。

**寝タバコ禁止** — 寝タバコは危険です。火災の危険を回避するために、寝タバコは絶対に許可しないでください。

**電源コード** — 引っかけてつまずいたり、コードが損傷することのないよう、電源コードを配置してください。電源コードが接合点や可動部分、あるいはキャスター等に絡んだり、挟まったりしていないことを確認してください。電源コードの不適切な取扱いは、コードの損傷、およびそれを原因とする火災や感電の危険を生じさせる恐れがあります。

**一般規約** — 患者や介助者に関して該当する安全規則や病院、介護施設の規約全てを遵守してください。

**廃棄** — 耐用期間の最後に、地方自治体条例の要件に従って全てのゴミを廃棄するか、メーカーにお問い合わせください。

## 使用のための準備



ベッドフレームの情報については、メーカーのユーザーガイドをご参照ください。

1. 出荷梱包を開梱します。



開梱する際、鋭利な刃物類を使用しないでください。マットレスを損傷させる恐れがあります。

2. AtmosAir (SAT MRS 装備) をプラスチック保護カバーから取り外します。



開梱したときマットレスカバーに皺がついていることがあります皺を取るにはマットレスカバーを最大 24 時間環境に馴染ませてください。詳細はトラブルシューティングをご参照ください。皺は膨張や機能に影響を及ぼさないため、必要であれば直ぐにマットレスを使用できます。

3. マットレス表面に亀裂やクラックがないかチェックします。亀裂やクラックがある場合、使用しないでください。
4. 新しいフレームや新しい患者にマットレスを再設置あるいは再使用する場合、マットレス表面にシミや汚れがないかチェックして、必要に応じて洗浄や消毒を行ってください(保守とクリーニングを参照)。
5. ベッドを水平にして、ブレーキをかけてください。
6. 既存のマットレスをベッドフレームから取り外します。

## マットレスの設置

AtmosAir (SAT 4000, 9000 (全モデル))、AtmosAir (SAT, APod 25 (全モデル))、AtmosAir (SAT T シリーズ) \* および AtmosAir (SAT V シリーズ (全モデル))

1. ロゴが上面にあり製品情報のタグがベッドの足部先端にくるようにマットレスをベッドフレームに配置します。



足部セクションの拡張 / 引き込みの間にマットレスが所定の位置を保つことができるように、AtmosAir T シリーズ ボトムカバーにはマグネットが組み込まれています。

2. マットレスとベッドフレームまたはサイドレールの間に隙間がないことを確認してください。



安全機構あるいは適正な安全器具を装備した標準的な医療用ベッドを常に使用してください。患者の頭部や身体を挟み込む恐れのある隙間を最小限に抑えるために、フレームおよびサイドレールはマットレスに適合するサイズである必要があります。

\* T シリーズは、Hill-Rom Total Care™ ベッドフレームに適合します。

## AtmosAir (SAT V シリーズ) \*

### VersaCare™ フレーム上の V シリーズマットレス

1. ロゴが上面にあり製品情報タグがベッドの足部先端にくるようにマットレスをベッドフレームに配置します。
2. 右 (図 1) に示す通り、マットレス頭部先端のポケットにあるロックバーを片側に移動します。

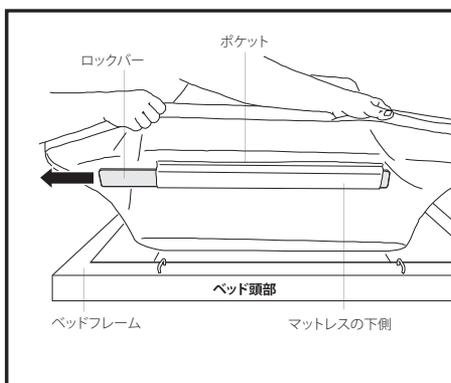


図 1

3. (図 2 と 3) に示すとおり、ロックバーの先端をヘッドフレームの頭部先端にある穴に通します。
4. (図 4) に示すとおり、ロックバーのもう一方の先端をヘッドフレームの頭部先端にある別の穴にします。

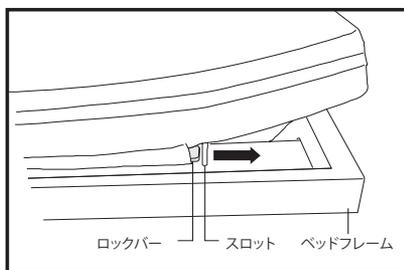


図 2

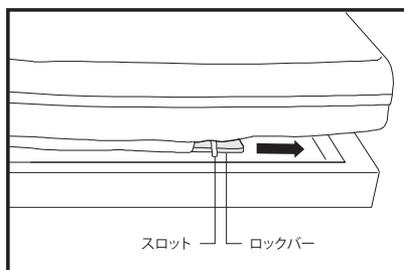


図 3

5. ステップ 2 から 4 を繰り返し、マットレスの足部先端を固定します。



足部先端ロックバーは、少し曲げて足部先端穴に通すようにしてください。



足部セクションの拡張 / 引き込みの間にマットレスが所定の位置を保つことができるように、AtmosAir V シリーズボトムカバーにはマグネットが組み込まれています。

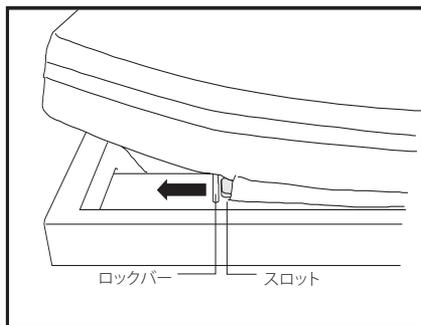


図 4

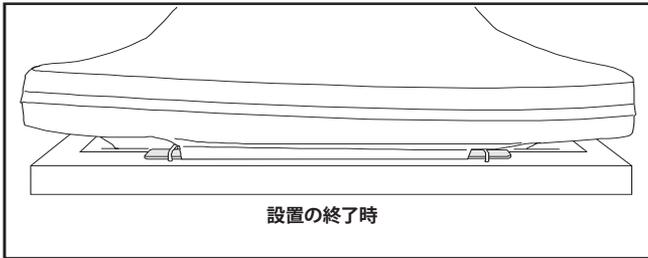


図 5

## AtmosAir (SAT M シリーズ装備) \*

### M シリーズマットレスを Multicare フレームに設置

1. ロゴが上面にあり製品情報タグがベッドの足部先端にくるようにマットレスをベッドフレームに配置します。
2. マットレスの両側にある 2 本のバックル付きストラップを下腿付近のフレームに締め付けて、AtmosAir (SAT M シリーズ MRS) をベッドフレーム (図 6) に固定します。
3. マットレスとベッドフレームまたはサイドレールの間に隙間がないことを確認してください。



図 6



**CAUTION** — バスチェアポジションを使用する際、予期せぬ移動に備えて患者を監視する必要があります (足部先端への移動および / または予期しないベッドからの退出)。



安全機構あるいは適正な安全器具を装備した標準的な医療用ベッドを常に使用してください。患者の頭部や身体を挟み込む恐れのある隙間を最小限に抑えるために、フレームおよびサイドレールはマットレスに適合するサイズである必要があります。

\* M シリーズは、Linnet Multicare ベッドフレームに適合します。

# AtmosAir ポンプ設置

A および AR モデル用ポンプの設置手順:

1. ポンプを安定して堅固な面に設置するか、搭載ハンガーでベッドフレームの先端に吊り下げます。
2. 右(図7)に示す通り、ポンプホースをマットレスに取り付けます:

**モデル(交互圧力):**

- **青い** ホースを**交互圧力**マットレスの**患者左側(青いタグ付き)**のマットレスコネクタに取り付けます。

**AR モデル(交互圧力 / ローテーション):**

- **青い** ホースを**交互圧力**マットレスの**患者左側(青いタグ付き)**のマットレスコネクタに取り付けます。
- **赤い** ホースを**ローテーション**マットレスの**患者右側(赤いタグ付き)**のマットレスコネクタに取り付けます。

3. エアホースがよじれておらず、ベッド機構によって挟まれないことを確認してください。
4. ポンプユニットの電源コードを適正に接地された壁コンセントに差し込みます。
5. このコンセントへの電力供給が壁スイッチによって制御されないことを検証してください。

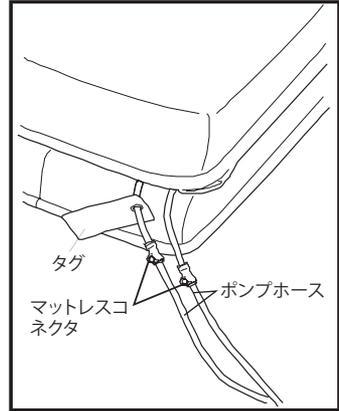


図7

## 患者の配置と介助

製品を使用する前に必ず本取扱説明書の全項を読んでください。患者を AtmosAir MRS に配置する前に、**禁忌**、**安全情報**および**リスクと予防措置**のセクションを慎重にレビューしてください。

1. 該当する安全規則や病院、介護施設の規約全てを遵守して患者を移動してください。
2. AtmosAir MRS 面の中央に患者を寝かせます。
3. マットレスの全セクションが患者をきちんとサポートしていることを確認してください。

## 交互圧力 / ローテーションの調整

AtmosAir (SAT 9000、APod 25 および T シリーズモデル) は交互圧力とローテーションもしくはそのいずれかをサポートします。交互圧力またはローテーションのレベルは、患者が快適に感じられるよう調節できます。



**ローテーションまたは交互圧力を作動させる前に、ベッドフレームにサイドレールがあり、すべてのサイドレールが適正にロックしていることを確認してください。**



**ポンプホースが希望する機能を実施できるようマットレスの適切な側に正しく接続されていることを確認してください (Pump Installation を参照)。**

- ポンプのコントロールつまみを時計回りに回して、交互圧力の強度またはローテーションのレベルを増加します。
- ポンプのコントロールつまみを反時計回りに回して、交互圧力の強度またはローテーションのレベルを減少します。



**AtmosAir MRS は  
ナースホールド機能を  
サポートしません。**

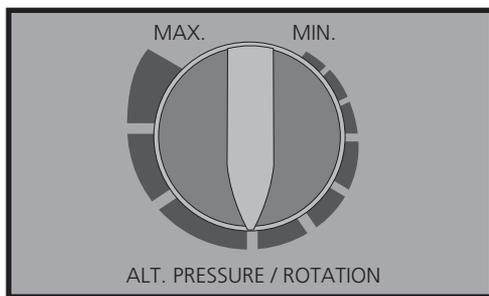


図 8

## CPR

1. ベッドを水平にします。
2. 右(図9)に示す通り、ホースを水平のマットレス(A および AR モデル用)に接続されているポンプから外します。
3. 必要であれば、介助者側のサイドレールを下げるか取り外します。
4. CPRを開始します。
5. CPRの実行後:
  - ポンプホースをマットレス(A および AR モデル用)に再度接続します。
  - 必要であれば、サイドレールを上げるか取り付けます。
  - 初期設置と同様にベッドと付属品を再構成します。

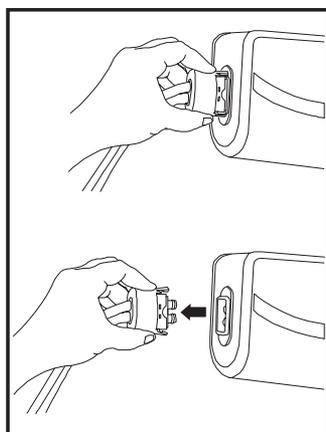


図 9

## スキンケア

- 過度な水分を除去し、皮膚を清潔で乾燥した状態に保ちます。
- 患者の皮膚、特に失禁と排泄が発生するエリアを定期的にチェックしてください。
- 患者の下に敷かれているシーツに皺がないことを確認してください。

## 失禁 / 排泄

- 失禁をする患者には、非透湿性アンダーパッドを使用してください。
- 必要に応じて、表面をきれいに拭いて、シーツを交換してください(保守とクリーニングを参照)。

## 一般的な操作

鋭利な器具を *AtmosAir MRS* に接触させないようにご注意ください。破裂、切れ目および裂け目により正常な膨張や空気圧メンテナンスができなくなる可能性があります。



図 10

## 保守とクリーニング

以下の手順が推奨されますが、地域の認定規約に準拠するようにしてください。ご不明な点がある場合は、地域の感染安全委員に助言を求めてください。

*AtmosAir MRS* は、患者間であるいは使用時に一定間隔で汚染除去するようにしてください。



***AtmosAir MRS* の電源をオンにしている場合、保守とクリーニングを実行する前に電源コードをコンセントから抜いてください。**



表面コーティングを損傷させるため、汚染除去作業の間、カバーにフェノール系溶剤、研磨剤や研磨パッドを使用しないでください。カバーを煮沸消毒したり、オートクレーブ滅菌したりしないでください。クリーニングプロセスの間、電気部品を水に浸漬させないでください。ポンプに直接洗浄溶液を噴霧しないでください。

## カバークリーニングオプション

### 縫合 AtmosAir MRS (トップカバーはベースから外せません)

1. MRS の電源をオンにしている場合、クリーニングを実行する前に電源コードをコンセントから抜いてください。
2. ベッドシーツを取り除くか、マットレスの中央に移動してください。



**縫合 AtmosAir MRS カバーはふき取りでのみ掃除してください。損傷するためベースは洗濯機で洗わないでください。**

3. マットレス表面とベースから汚れをふき取ってください。塩素系溶剤 1000 ppm または 70% で希釈したアルコールを使用してください。
4. タオルで表面を拭いて乾燥させます。
5. ベッドシーツを再度患者の下に敷いて、皺を作らないようにしてください。
6. 湿ったクロスで拭くことでポンプとチューブ (必要であれば) をきれいにします。

### RF 溶接 AtmosAir MRS (着脱式トップカバー)

1. MRS の電源をオンにしている場合、クリーニングを実行する前に電源コードをコンセントから抜いてください。
2. ベッドシーツをマットレスの中央に移動し、除去してトップカバーを洗濯機で洗うか、以下に記載するとおり汚れをふき取ります。



**RF 溶着 AtmosAir MRS には洗濯機で洗える着脱式トップカバーが付いています。ただし、ベースは拭き取りでのみ掃除してください。損傷するためベースは洗濯機で洗わないでください。**

3. マットレス表面とベースから汚れをふき取ってください。塩素系溶剤 1000 ppm または 70% で希釈したアルコールを使用してください。
4. ふき取った後、タオルで表面を拭いて乾燥させます。
5. ベッドシーツを再度患者の下に敷いて、皺を作らないようにしてください。
6. 湿ったクロスで拭くことでポンプとチューブ (必要であれば) をきれいにします。

着脱式トップカバーを洗濯機で洗浄します

1. 洗濯機で洗うため、ジッパーを開いてトップカバーをベースから分離します。損傷するためベースは洗濯機で洗わないでください。
2. トップカバーの推奨洗浄温度は、15 分間で 60°C (140°F) です。
3. 最大洗浄温度は、15 分間で 95°C (203°F) です。
4. 60°C (140°F) で乾燥機または空気乾燥。
5. 最大乾燥温度 80°C (176°F)。

## AtmosAir ポンプとチューブ (A および AR モデル) のクリーニング

1. ポンプの電源コードを引き抜きます。
2. ポンプとチューブの表面をメーカーの指示に従って調合された承認済み洗浄液を用いて粗布でふいてください。ポンプのいかなる部分も洗浄液に浸さないでください。



**ポンプ表面に洗浄液をこぼさないでください。液体がこぼれた場合、ゴム手袋を装着するか、感電防止のために電源コードを抜いて、ポンプ上の液体を拭取ってください。液体を除去したら、液体がこぼれていた箇所の部品の動作をチェックしてください。コントロール部に残っている液体は、腐食ならびにそれを原因とする部品の故障やユニットの不規則な動作を引き起こし、患者やスタッフに潜在的な危険性をもたらす可能性があります。**

3. 余分な溶液はふき取ってください。
4. ポンプとチューブを塩素系溶剤で消毒します (保守とクリーニングセクションの指示に従って混合すること)。きれいなクロスを用いて、クロスが湿るまで余分な溶剤を拭取ってください。湿ったクロスでポンプ表面とチューブを拭き取ります。
5. 空気乾燥させてください。

## 保守・点検計画

AtmosAir MRS の保守点検は、以下に記載する間隔で実施される定期クリーニング (保守とクリーニングを参照) と全体的なシステム点検で構成されます。

**患者の使用後および新しい患者の使用前に、すべての部品は洗浄、消毒、検査する必要があります。汚染時の機器すべてを対象とする標準的な予防措置を常に使用してください。クリーニングと消毒に関する地域条例を遵守するようにしてください。**

### 毎日のクリーニング

カバーは中性洗剤と水の溶液で湿らせた布等でふき取って掃除してください。

### 毎週のクリーニング

A および AR モデルのポンプとホースは毎週掃除するようにしてください。

### 点検 / システムチェック

AtmosAir MRS を新しい患者に使用する前に、以下をチェックしてください：

1. マットレス表面に亀裂やクラックがないかチェックします。亀裂やクラックがある場合、使用しないでください。
2. マットレスにシミがなく、過度に脱色していないことを確認してください。

## A および AR モデル用:

1. マットレスのエアインレットホースとコネクタならびにポンプがきれいで損傷していないことを確認してください。
2. ポンプと電源コードがきれいで損傷していないことを確認してください。
3. ポンプハンガーブラケットが固定されていて正常に動作することを確認してください。
4. 電源スイッチとコンフォートコントロールつまみの両方が正常に動作することを確認してください。
5. ポンプを赤い **ローテーション** ホースに接続し、電源をオンにして、マットレス面が傾いてエア漏れがないことを確認してください。
6. ポンプを青い **交互アクティブ運転** ホースに接続し、電源をオンにして、エア漏れがないことを確認してください。

## トラブルシューティング

このガイドに記載されていないトラブルシューティング、あるいは対処法としてアルジオハントレーに連絡することが推奨されている場合のトラブルシューティングを実施しないでください。認定されていないサービス、改造、変更、誤使用は、深刻なけがや製品の損傷を引き起こす恐れがあり、該当するあらゆる保証は無効になります。

症状	原因	対処法
電源スイッチをオン位置にセットしてもポンプの緑色のランプが点灯しない。	電源コードが抜けている可能性があります。	電源コードを差し込んでください。
	壁コンセントが配電盤スイッチによって制御されている可能性があります。	電源コードを別のコンセントに差し込んでください。
	配電盤スイッチのブレーカーが落ちているか、ヒューズが溶断している可能性があります。	ブレーカーをリセットするかヒューズを交換してください。
	電源コードまたは電源スイッチが損傷している可能性があります。	アルジオハントレーにお問い合わせください。
ローテーションモードにしてもマットレスが片側しか膨らまない。	チューブが正しく接続されていません。	赤いホースがローテーション用赤いタグ付きのホースに接続されていることを確認してください。
	チューブがよじれている。	マットレス内のチューブがよじれていないかチェックしてください。
	チューブが外れている。	マットレス内のチューブが外れていないかチェックしてください。
	ローテーションブラダーに孔がある。	収縮しているローテーションブラダーに孔がないかチェックしてください。
納品時、マットレスが硬すぎず。	バルブを開けるのに高度差があり、不十分です。	マットレスに体重をかけてバルブを開きます。
納品時、マットレスカバーにかなり皺がある。	内部コンポーネントが環境に馴染んでいません。皺は膨張や機能には影響を与えません。	マットレスを 24 時間程度環境に馴染ませてください。問題が解決しない場合は、アルジオハントレーにお問い合わせください。
マットレスが硬くない。	チューブが正しく接続されていません。	マットレス内のチューブの接続が緩んでいないかチェックしてください。
	チューブがよじれている。	マットレス内のチューブがよじれていないかチェックしてください。
	チューブが外れている。	マットレス内のチューブが外れていないかチェックしてください。
	SAT システムに穴が開いているか、損傷している。	SAT システムに穴や損傷がないかチェックし、アルジオハントレーにご連絡ください。

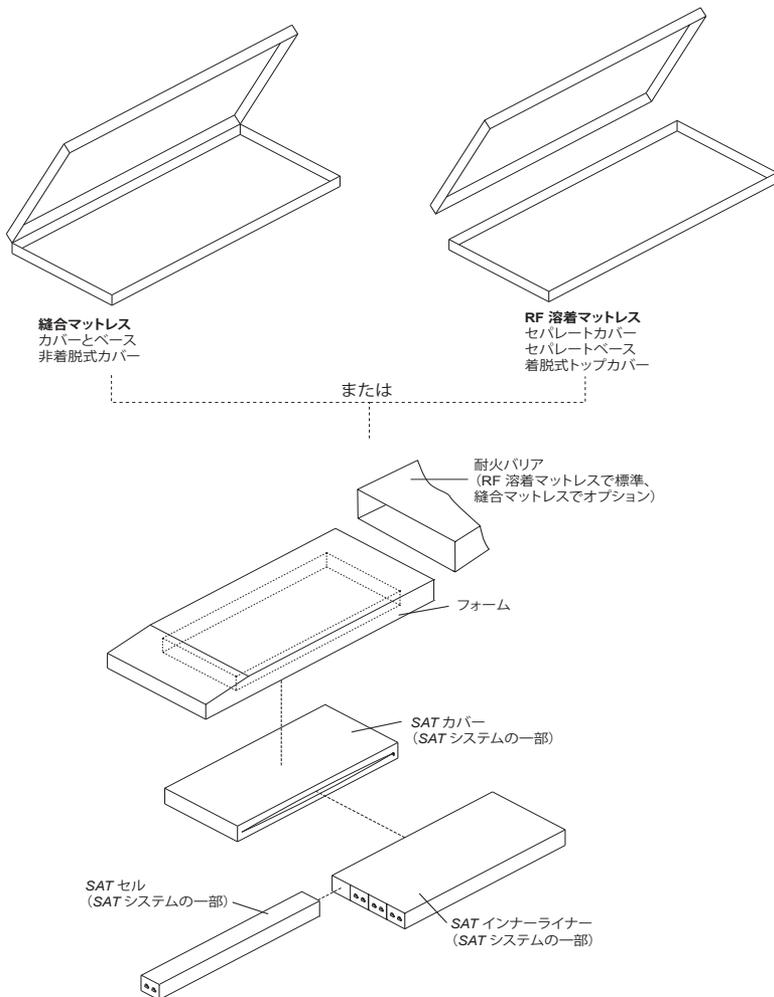
## 部品図 — AtmosAir (SAT 4000 装備)

図を見やすくするためホースはすべて除去されています。

耐火バリア (すべての RF 溶着マットレスで標準、一部の縫合マットレスでオプション) はフォームと SAT アセンブリ上に取り付けられるスリーブです。



SAT カバー、SAT セル、SAT インナーライナー およびローテーションブラダー (A および AR モデル) はすべて統合 SAT システムの部品で、個別に注文できません。SAT システムの完全なリストについては、交換用部品をご覧ください。



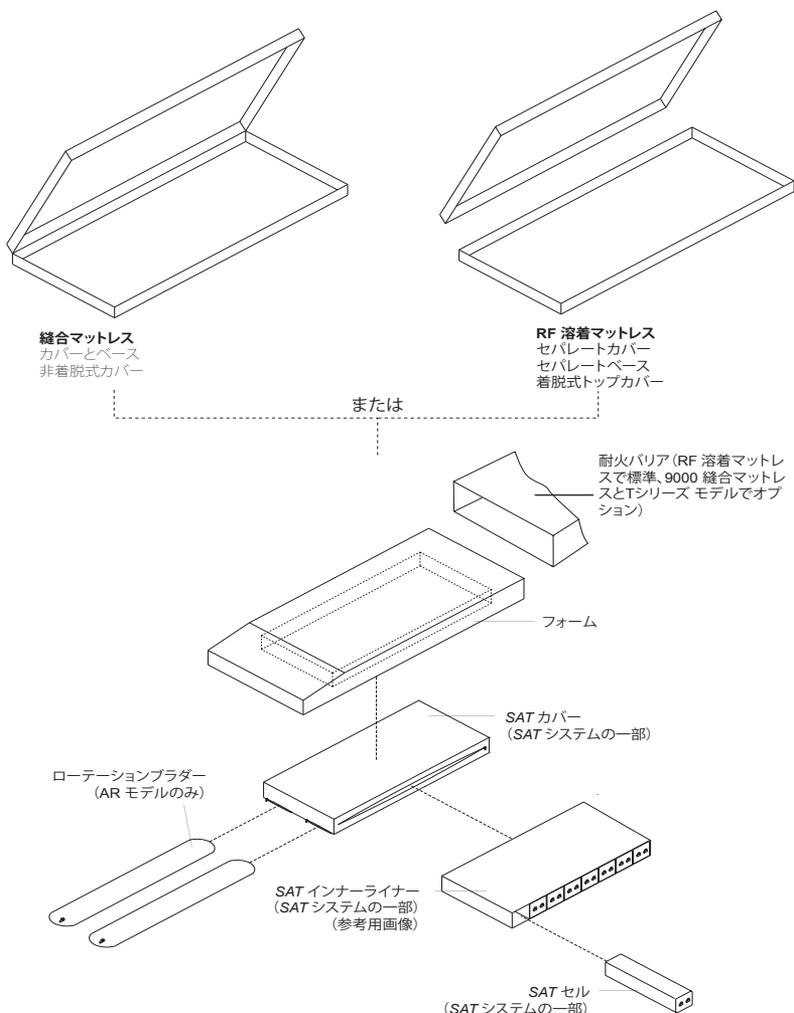
## 部品図 — AtmosAir (SAT 9000 および T シリーズ装備)

図を見やすくするためホースはすべて除去されています。

耐火バリア(すべての RF 溶接マットレスで標準、一部の縫合マットレスでオプション)はフォームと SAT アセンブリ上に取り付けられるスリーブです。



**SAT カバー、SAT セル、SAT インナーライナー およびローテーションブラダー (A および AR モデル)はすべて統合 SAT システムの部品で、個別に注文できません。SAT システムの完全なリストについては、交換用部品をご覧ください。**



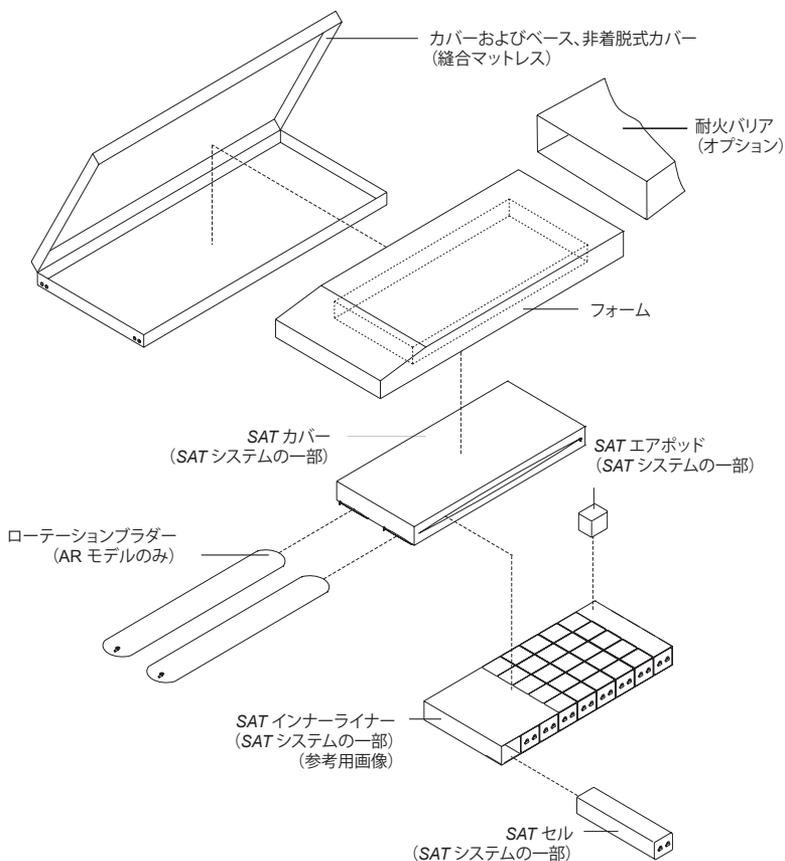
## 部品図 — AtmosAir (SAT APod 25 シリーズ装備)

図を見やすくするためホースはすべて除去されています。

オプションの耐火バリアはフォームと SAT アセンブリ上に取り付けられるスリーブです。



**SAT カバー、SAT セル、SAT インナーライナー、SAT Air Pods およびローテーションブラダー (A および AR モデル) はすべて統合 SAT システムの部品で、個別に注文できません。SAT システムの完全なリストについては、交換用部品をご覧ください。**



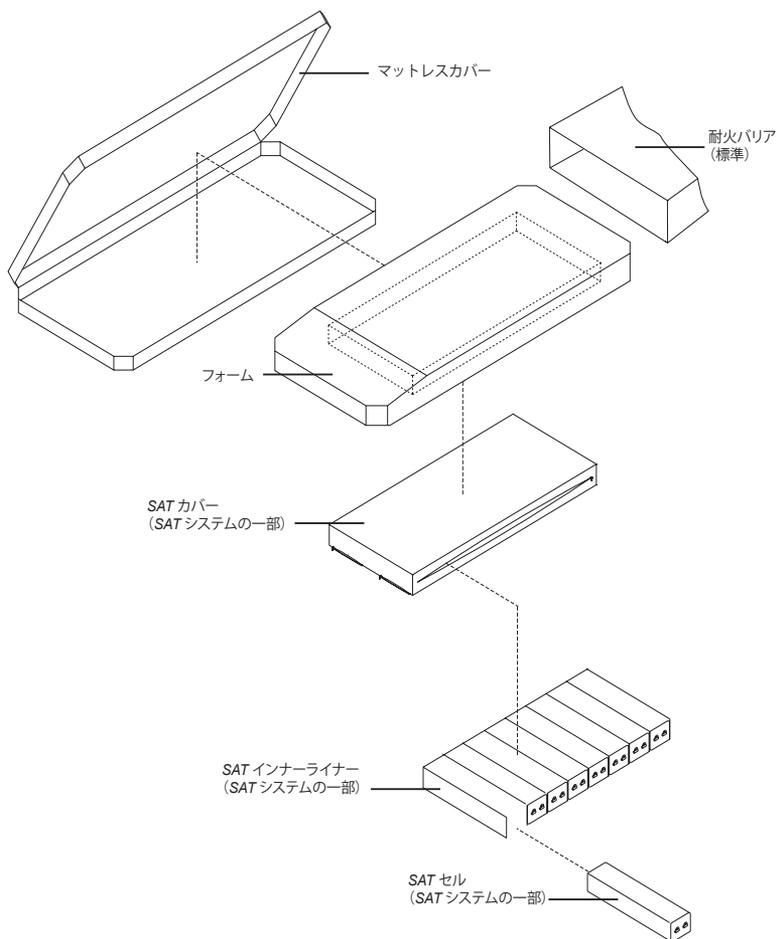
## 部品図 — AtmosAir (SAT M シリーズおよび V シリーズ 装備)

図を見やすくするためホースはすべて除去されています。

耐火バリアはフォームと SAT アセンブリ上に取り付けられるスリーブです。



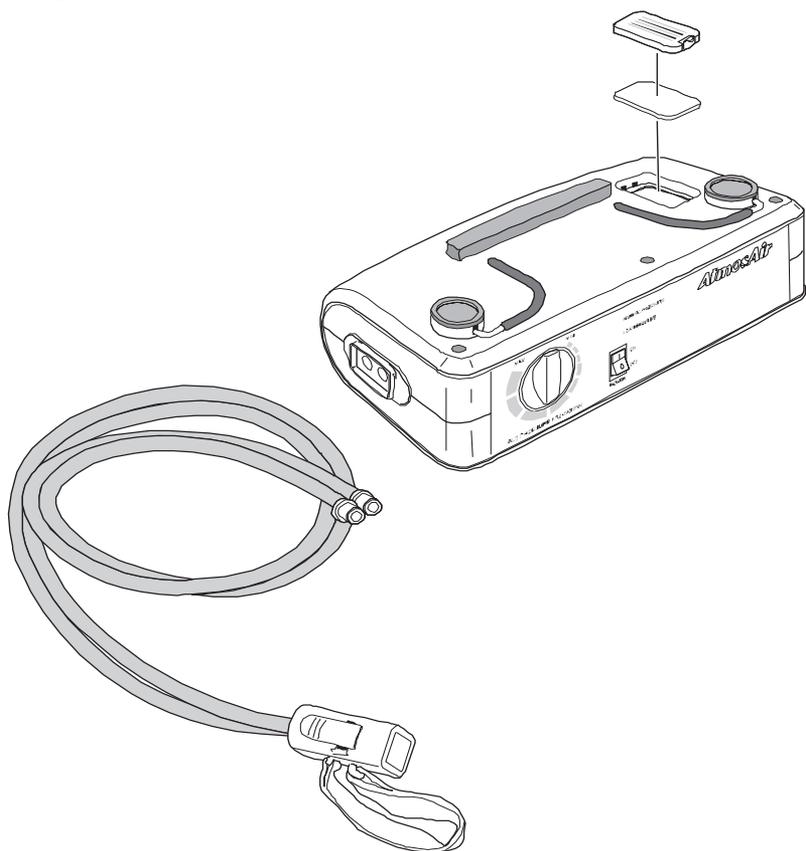
**SAT カバー、SAT セル、SAT インナーライナーはすべて統合 SAT システムの部品で、個別に注文できません。SAT システムの完全なリストについては、交換用部品をご覧ください。**



## 部品図 — AtmosAir ポンプ (A および AR モデル)



AtmosAir ポンプおよびポンプシステム全体向けに注文できる部品の完全なリストについては、交換用部品をご覧ください。



## 交換用部品

このガイドに記載されていないトラブルシューティング、メンテナンス、部品交換、あるいは対処法としてアルジオハントレーに連絡することが推奨されている場合のトラブルシューティングを実施しないでください。認定されていないサービス、改造、変更、誤使用は、深刻なけがや製品の損傷を引き起こす恐れがあり、該当するあらゆる保証は無効になります。

交換可能な *AtmosAir* 部品を以下に示します。このリストに記載されていない価格や追加スペア部品のような詳細情報については、最寄りのアルジオハントレー代理店にお問い合わせください。米国の場合、1-800-343-0974 までご連絡ください。

### ATMOSAIR マットレス部品

#### *AtmosAir* フォームシェル

部品タイプ .....	カタログ番号
4000 / 9000 フォームシェル .....	KA4/9FS (サイズ)
APod 25 フォームシェル .....	25PFS (サイズ)
T シリーズ フォームシェル .....	KA9FSTC
V シリーズ フォームシェル .....	KVFS3584
M シリーズ フォームシェル .....	416119

#### *AtmosAir* (SAT システム装備)

部品タイプ .....	カタログ番号
4000 SAT システム (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KA4SAT
9000 SAT システム (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KA9SAT
9000A SAT システム (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KA9ASAT
9000AR SAT システム (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KA9ARSAT
APod 25 SAT (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	25PSAT
APod 25A SAT (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	25PASAT
APod 25AR SAT (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	25PARSAT
V シリーズ SAT システム (マットレス 幅 81.3-96.5cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KVSAT
M シリーズ SAT システム (マットレス 幅 91.4cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	416116
T シリーズ SAT システム (マットレス 幅 91.4cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KA9-T-SAT
T シリーズ SAT システム A (マットレス 幅 91.4cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KA9A-T-SAT
T シリーズ SAT システム AR (マットレス 幅 91.4cm、長さ 190.5-213.3cm に適合) .....	KA9AR-T-SAT

#### *AtmosAir* 耐火バリアライニング

部品タイプ .....	カタログ番号
<i>AtmosAir</i> 耐火バリアライニング ( <i>AtmosAir</i> V シリーズ および M シリーズで標準、4000、9000 (全モデル)、APOD 25 (全モデル) および T シリーズ (全モデル) でオプション) .....	KA4/9-FBL

RF 溶着 <i>AtmosAir</i> 耐火バリアライニング (すべての <i>AtmosAir</i> RF 溶着マットレス (全モデル) で標準) .....	<i>AtmosAir</i> -FBL
---	----------------------

#### *AtmosAir* サイドボルスター (4000、9000 および APod 25 モデル (A および AR バージョンを含む) でオプション)

部品タイプ .....	カタログ番号
<i>AtmosAir</i> 上昇サイドボルスター .....	407012

患者を中央に維持するためのフォームシェルに組み込まれたサイドボルスターは購入の時点でフォームシェル またはマットレスと一緒に注文する必要があります。

## ATMOSAIR マットレスカバー

### AtmosAir Model 4000 マットレス

部品タイプ	カタログ番号
コンプリートカバー、Soflux™ トップ、滑り止めボトム	KA4CSONB (サイズ)
コンプリートカバー、Soflux トップ、ビニール素材グレーボトム	KA4CSOVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2TM</sup> トップ、滑り止めボトム	KA4C (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、ビニール素材グレーボトム	KA4CREVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> 、RF 溶着トップ、滑り止め PU ボトム、 ハンドルなし	A4CRFPN(WWWLL)TXS
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> 、RF 溶着トップ、滑り止め PU ボトム、 ハンドル付き	A4CRFPU(WWWLL)TXS
トップカバー、Reliant IS <sup>2</sup> 、RF 溶着	A4CRFX(XWWWLL)TXS
ベースカバー、PU 滑り止めボトム、ハンドルなし	A4CXXPN(WWWLL)XXS
ベースカバー、PU 滑り止めボトム、ハンドル付き	A4CXXPU(WWWLL)XXS

### AtmosAir モデル 9000 マットレス

部品タイプ	カタログ番号
コンプリートカバー、Soflux トップ、滑り止めボトム	KA9CSONB (サイズ)
コンプリートカバー、Soflux トップ、ビニール素材グレーボトム	KA9CSOVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、滑り止めボトム	KA9CRENB (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、ビニール素材グレーボトム	KA9CREVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> 、RF 溶着トップ、滑り止め PU ボトム、 ハンドルなし	A9CRFPN(WWWLL)TXS
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> 、RF 溶着トップ、滑り止め PU ボトム、 ハンドル付き	A9CRFPU(WWWLL)TXS
トップ Cover, Reliant IS <sup>2</sup> 、RF 溶着	A9CRFX(XWWWLL)TXS
ベースカバー、PU 滑り止めボトム、ハンドルなし	A9CXXPN(WWWLL)XXS
ベースカバー、PU 滑り止めボトム、ハンドル付き	A9CXXPU(WWWLL)XXS

### AtmosAir モデル 9000A マットレス (交互圧力アクティブセラピー)

部品タイプ	カタログ番号
コンプリートカバー、Soflux トップ、滑り止めボトム	KA9CASONB (サイズ)
コンプリートカバー、Soflux トップ、ビニール素材グレーボトム	KA9CASOVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、滑り止めボトム	KA9CARENB (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、ビニール素材グレーボトム	KA9CAREVG (サイズ)

### AtmosAir Model 9000A マットレス (交互圧力アクティブセラピーとローテーション)

部品タイプ	カタログ番号
コンプリートカバー、Soflux トップ、滑り止めボトム	KA9CARSONB (サイズ)
コンプリートカバー、Soflux トップ、ビニール素材グレーボトム	KA9CARSOVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、滑り止めボトム	KA9CARRENB (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、ビニール素材グレーボトム	KA9CARREVG (サイズ)

### AtmosAir モデル APod 25 マットレス

部品タイプ	カタログ番号
コンプリートカバー、Soflux トップ、滑り止めボトム	25PCSONB (サイズ)
コンプリートカバー、Soflux トップ、ビニール素材グレーボトム	25PCSOVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、滑り止めボトム	25PCRENB (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、ビニール素材グレーボトム	25PCREVG (サイズ)

## AtmosAir モデル APod 25 A マットレス(交互圧力アクティブセラピー)

部品タイプ .....	カタログ番号
コンプリートカバー、Soflux トップ、滑り止めボトム.....	25PCAPSONB (サイズ)
コンプリートカバー、Soflux トップ、ビニール素材グレーボトム.....	25PCAPSOVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、滑り止めボトム.....	25PCAPRENB (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、ビニール素材グレーボトム.....	25PCAPREVG (サイズ)

## AtmosAir モデル APod 25 AR マットレス(交互圧力アクティブセラピーとローテーション)

部品タイプ .....	カタログ番号
コンプリートカバー、Soflux トップ、滑り止めボトム.....	25PCARPSONB (サイズ)
コンプリートカバー、Soflux トップ、ビニール素材グレーボトム.....	25PCAEP SOVG (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、滑り止めボトム.....	25PCARPRENB (サイズ)
コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ、ビニール素材グレーボトム.....	25PCARPREVG (サイズ)

## AtmosAir — T シリーズ

部品タイプ .....	カタログ番号
T シリーズ マットレス — コンプリートカバー、Soflux トップ および滑り止めベース.....	KA9CSONBT
T シリーズ マットレス — コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップ および滑り止めベース.....	KA9CRENBT

T シリーズ A マットレス(交互圧力アクティブセラピー) — コンプリートカバー、Soflux トップ および滑り止めベース..... KA9CASONBT

T シリーズ A マットレス(交互圧力アクティブセラピー) — コンプリートカバー、Reliant IS<sup>2</sup> トップ および滑り止めベース..... KA9CARENBT

## AtmosAir — V シリーズ

部品タイプ .....	カタログ番号
V シリーズ マットレス — コンプリートカバー、Soflux トップおよびビニールグレーベース.....	KVCSOVG3584
V シリーズ マットレス — コンプリートカバー、Reliant IS <sup>2</sup> トップおよびビニールグレーベース.....	KVCREVG3584

## AtmosAir — M シリーズ

部品タイプ .....	カタログ番号
M シリーズ マットレス — コンプリートカバー、Soflux トップ および 滑り止め ベース.....	416113

## ATMOSAIR ポンプ

### AtmosAir 標準ポンプ(A および AR モデルのみ)

部品タイプ .....	カタログ番号
AtmosAir EZ ケアポンプのみ、現行バージョン.....	KA9PUMP
AtmosAir ハーネス / チューブ / コネクタ (ポンプなし).....	KA9PUMPASMBLY
AtmosAir EZ ケアポンプフィルター.....	KA9EZPMPFILTER
AtmosAir EZ ケアポンプキャップ.....	KA9EZPMPFILCAP
AtmosAir エリートポンプフィルター、旧ポンプバージョンに適合.....	KA9PUMPFILTER
AtmosAir エリートポンプフィルターキャップ、旧ポンプバージョンに適合.....	KA9PUMPFILCAP

## ATMOSAIR 資料

部品タイプ .....	カタログ番号
AtmosAir MRS ユーザーガイド.....	407384-AH



# 仕様

仕様は予告なしに変更されることがあります。

## マットレス

患者の最大推奨体重 \* .....227 kg (500 lb)

重量 (89 cm x 203 cm x 18 cm MRS に基づき、サイズに依存)

AtmosAir (SAT 4000 MRS 装備) .....	14 kg (30 lb)
AtmosAir (SAT 9000 MRS 装備) .....	15 kg (33 lb)
AtmosAir (SAT 9000A および 9000AR MRS 装備) .....	18 kg (40 lb)
AtmosAir (SAT APod 25 MRS 装備) .....	15 kg (33 lb)
AtmosAir (SAT APod 25A および APod 25 AR 装備) .....	18 kg (40 lb)
AtmosAir (SAT T シリーズ MRS 装備) .....	15 kg (33 lb)
AtmosAir (SAT T シリーズ A および AR MRS 装備) .....	15 kg (40 lb)
AtmosAir (SAT V シリーズ MRS 装備) .....	15 kg (33 lb)
AtmosAir M シリーズ MRS .....	18 kg (40 lb)

## 寸法 (モデルに依存)\*\*

最小長 .....	190.5 cm (75 in)
最大長 .....	213 cm (84 in)
最小幅 .....	81.5 cm (32 in)
最大幅 .....	96.5 cm (38 in)
高さ .....	17.5 cm (7 in)

## ポンプ (UL 取得済み)

重量 .....2.5 kg (5 lb)

寸法 ..... 26 cm (10.25 in) 長 x 11.5 cm (4.5 in) 幅 x 9.5 cm (3.75 in) 高

### 電気仕様:

電圧 .....	100 VAC
周波数 .....	50/60 Hz
最大電流 .....	0.075 アンペア
電源コード .....	.365 cm
出力 .....	7 リットル/分
サイクル時間 .....	5 分

\* 患者の許容体重はフレームに依存します。ベッドメーカーにお問い合わせください。

\*\* 追加サイズがご利用になれます。詳しくは、アルジョハントレーにご連絡ください。



## 電磁環境適合性

このセクションの内容は A および AR モデルにのみ適合します。

本製品は電磁干渉 (EMC) に関する 89/336/EEC 指令に準拠していますが、あらゆる電気機器は干渉する電磁波を発生させます。電磁干渉の恐れがある場合、干渉を受けやすい装置から機器を遠ざけるか、メーカーにお問い合わせください。

携帯型のモバイル RF 通信機器は、医療用電気機器に悪影響を及ぼすことがあります。

ラジオ、携帯電話および類似機器は、本製品に悪影響を及ぼすことがあるため、本製品から少なくとも 2 m 距離を置くようにしてください。

医療用電気機器は EMC に関して特別な注意を必要とし、以下の EMC 情報に従って使用する必要があります。

以下の表に、臨床環境で使用される AtmosAir MRS のための電磁環境に関する IEC 60601-1-2 2007 規格による文書コンプライアンスレベルとガイダンスを示します。

ガイダンス及びメーカーの宣言 — 電磁放射線		
AtmosAir MRS は、以下に示す電磁環境における使用を意図しています。AtmosAir MRS のお客様またはユーザーは、それがかかる環境下で使用されることを保証しなければなりません。		
エミッション試験	法令準拠	電磁環境
RF エミッション CISPR 11	グループ 1	AtmosAir MRS は RF エネルギーをその内部機能のためにのみ使用します。従って、その RF エミッションは非常に低いため、近隣の電気機器に影響を及ぼしにくくなっています。
RF エミッション CISPR 11	クラス B	
高調波放射 IEC 61000-3-2	クラス B	
電圧変動 / フリッカーエミッション IEC 61000-3-3	はい	

## ガイダンス及びメーカーの宣言 — 電磁環境耐性

AtmosAir MRS は、以下に示す電磁環境における使用を意図しています。AtmosAir MRS のお客様またはユーザーは、それがかかる環境下で使用されることを保証しなくてはなりません。

耐性試験	IEC 60601 試験レベル	法令準拠レベル	電磁環境ガイダンス
静電放電 (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV 接触 ±8 kV 空中	±6 kV 接触 ±8 kV 空中	IEC 60601-1-2:2007 に従って、床は合成材で表面を覆い、相対湿度は最低 30% にしなければなりません。
電気高速過渡 / 爆発 IEC 61000-4-4	±1 kV	±1kV	
サージ IEC 61000-4-5	±1 kV 線間 ±2 kV ラインからアース	±1 kV 線間 ±2 kV ラインからアース	
電源入力ライン上の 電圧降下、中断 および電圧変動 IEC 61000-4-11	5% ハーフサイクル 5 サイクルで 40% 25 サイクルで 70%  5 秒で 5%	5% ハーフサイクル 40% 5 サイクル 70% 25 サイクル  5 秒で 5%	
電源周波数 (50Hz/60Hz) 磁場 IEC 61000-4-8	3 A/M	3 A/M	電力周波数磁場は、一般商用または病院環境での典型的な場所での特性レベルである必要があります。
注記: U <sub>i</sub> は試験電圧を適用する前の AC 主電源の電圧です。			

## 携帯 / 移動型 RF 通信機器と AtmosAir MRS 間の推奨分離距離

AtmosAir MRS は放射 RF の妨害が制御されている電磁環境での使用を目的としています。AtmosAir MRS の顧客またはユーザーは、携帯形及び移動形 RF 通信機器と AtmosAir MRS との最小距離を、通信機器の最大出力に基づいて以下に推奨される値に維持することで、電磁波障害を防ぐことができます。

通信機の最大 定格出力 W	通信機の周波数に基づく分離距離 メートル		
	150 kHz ~ 80 MHz 適用せず	80 MHz ~ 800 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz ~ 2.5 GHz $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	非該当	0.12	0.23
0.1	非該当	0.37	0.74
1	非該当	1.2	2.3
10	非該当	3.7	7.4
100	非該当	12	23

通信機の最大定格出力が上記リストにない場合は、推奨される分離距離  $d$  (メートル単位) はその通信機の周波数に適用する公式を用いて推定することができます。その公式では、 $P$  は通信機メーカーによる通信機の最大定格出力ワット数 (W) を表します。

注記 1: 80 MHz と 800 MHz では、より高い周波数範囲の分離距離が適用されます。

注記 2: これらのガイドラインはすべての状況にあてはまるわけではありません。電磁気場は表面、対象物および人体による吸収および反射によって影響されます。

## ガイダンス及びメーカーの宣言 — 電磁環境耐性

AtmosAir MRS は、以下に示す電磁環境における使用を意図しています。AtmosAir MRS のお客様またはユーザーは、それがかかる環境下で使用されることを保証しなければなりません。

耐性試験	IEC 60601 試験レベル	法令準拠 レベル	電磁環境ガイダンス
伝導性 RF IEC 61000-4-6	3Vrms 150K - 80 MHz	3 Vrms 150K - 80 MHz	携帯および移動型 RF 通信機器は、ケーブルを含めて AtmosAir MRS のどの部分からも、送信器の周波数に適用される方程式から算出された推奨分離距離以上に離して使用する必要があります。  推奨分離距離 バッテリー駆動デバイス
放射線 RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 80 MHz - 2.5 GHz	3 Vrms 80 MHz - 2.5 GHz	$d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz ~ 800 MHz  $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz ~ 2.5 GHz  P は通信機メーカーによる通信機の最大定格出力ワット数 (W) を、d は推奨される分離距離 (メートル) を表します。 電磁界の現地調査によって決定される固定 RF 通信機からの電界強度 (注記 a を参照) は各周波数範囲における適合性レベルよりも低い必要があります (注記 b を参照)。 電波障害は、次の記号でマーキングされている装置の近くで発生することがあります。 

注記 1: 80 MHz と 800 MHz では、より高い周波数が適用されます。

注記 2: これらのガイドラインはすべての状況にあてはまるわけではありません。電磁伝搬は構造物、対象物および人体による吸収および反射によって影響されます。

a) 無線 (携帯 / コードレス) 電話と陸上移動無線の基地局、アマチュア無線、AM/FM ラジオ放送局及び TV 放送局のような固定送信機による電界強度は、理論上、正確に予測することは不可能です。固定 RF 送信機からの電磁環境を評価するには、電磁サイトサーベイを検討する必要があります。AtmosAir MRS が使用される場所における測定電界強度が適用 RF 準拠レベルを超える場合は、AtmosAir MRS を観察し、通常操作を確認する必要があります。異常が観察されるときは、AtmosAir MRS の再設定や移転など追加の措置を取る必要があることもあります。

b) 150 kHz の周波数範囲外にある場合、電界強度は [V1] V/m 未満でなければなりません。



# 記号



E236716 UL60601-1  
CAN/CSA C22.2 NO.601.1



重要な操作情報



足部先端



システム、患者あるいはスタッフに対する潜在的な危険の警告



ユーザーガイドを確認すること



電力



メーカー



安全耐荷重



60°C、最大 95°C で 15 分洗浄すること



アイロンを使用しないこと



塩素系溶剤は 1000 ppm に希釈して使用すること

IPX0 防水保護



タイプ BF 適用部品



潜在的な感電の危険



注意 — ユーザーガイドを参照すること



オン



オフ



欧州では 93/42/EEC に準拠しており、委員会指令で定められた順守手順の対象となっています。



拭取りのみ



60°C、最大 80°C で回転乾燥すること



フェノール系洗剤を使用しないこと



このユーザーガイドに記載されている AtmosAir 製品には、CE マークに適合するものと適合しないものがあります。特定モデル / シリーズが CE マークに適合するかを確認するには、製品のマットレスタグをご参照ください。



## お問い合わせ先について

本製品、サプライ、メンテナンスに関するご質問、あるいはアルジオハントレー製品ならびにサービスに関する補足情報に付きましては、アルジオハントレーあるいはアルジオハントレー正規代理店にお問い合わせいただくか、あるいは [www.arjohuntleigh.jp](http://www.arjohuntleigh.jp) をご覧ください。

® と ™ はアルジオハントレー (ArjoHuntleigh) グループ企業に帰属する商標です。  
© ArjoHuntleigh 2014。SAT™ (Self Adjusting Technology™) は MPTI, Ltd. の商標です。  
Total Care と VersaCare は Hill-Rom および / またはその関連会社の商標です。  
407384-AH 改訂 C 04/2015

---

## GETINGE GROUP

**Getinge Group** is a leading global provider of products and systems that contribute to quality enhancement and cost efficiency within healthcare and life sciences. We operate under the three brands of **ArjoHuntleigh**, **Getinge** and **Maquet**. **Getinge** provides solutions for infection control within healthcare and contamination prevention within life sciences. **Maquet** specializes in solutions, therapies and products for surgical interventions, interventional cardiology and intensive care.

---

## ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

ArjoHuntleigh focuses on patient handling and hygiene, disinfection, DVT prevention, medical beds, therapeutic surfaces and diagnostics.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjohuntleigh.com](http://www.arjohuntleigh.com)